

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung
Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
Band: 15 (1939-1940)
Heft: 21

Artikel: Flab in Aktion = Notre D.C.A. en action = Difesa contraeri in azione
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-711070>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



In Anwesenheit General Guisans und mehrerer Heereseinheitskommandanten fand ein Schießen unserer Flabtruppen statt, bei welchem die verschiedenen Geschütztypen dieser Waffengattung in Aktion traten. (Zensur-Nr. VIB 1019.)

Le Général Guisan et plusieurs commandants d'unités d'armée: ont assisté à un exercice de tir de nos troupes D.C.A. démontrant nos différents types de canons anti-aériens.

Alla presenza del Generale Guisan e di diversi Comandanti d'unità d'armata, ebbero luogo recentemente saggi di tiro contraerei ai quali presero parte elementi della difesa antiaerea con vari tipi di armi in dotazione.



Das Kommandogerät der 34-mm-Flab ist sowohl in Konstruktion wie Handhabung sehr einfach gehalten. (VIB 1015.)

L'appareil de pointage du canon 34 mm D.C.A. est aussi simple de construction que de manient.

Il congegno di punteria del pezzo a aer. da 34 mm risulta della massima semplicità tanto nella costruzione che nel maneggio.

Rechts: Batteriechef und Telemeterbedienung einer 34-mm-Flab-Batterie während des Besusses eines Luftzieles. (VIB 1012.)

A droite: Le chef de batt. et le servant du télémètre d'un canon 34 mm pendant le tir contre un but aérien.

A destra: Il Cdt. di batteria e la squadra addetta al telemetro, durante il tiro di una batteria da 34 mm.

Notre D.C.A. en action

Difesa contraerei in in azione



Vermöge seiner leichten Schwenkbarkeit und großen Geschwindigkeit erzielt das 34-mm-Flabgeschütz eine sehr große Feuerleistung gegen tiefliegende Ziele. (VIB 1030.)

Grâce à sa grande manétabilité et sa très grande vitesse le canon D.C.A. 34 mm obtient un feu très efficace même contre des avions bas.

Grazie alla sua facilità di conversione ed all'elevata velocità di tiro, il cannone a aer. da 34 mm può battere con grande efficacia i bersagli che volano a bassa quota.

Rechts: Generalstabschef ad interim Oberstdiv. Huber verfolgt die Leuchtspurgarbe eines 20-mm-Flabgeschützes. (VIB 1021.)

A droite: Le col. div. Huber suit du regard la gerbe lumineuse d'un canon D.C.A. 20 mm.

A destra: Il Capo di Stato Maggiore generale ad interim Colonnello div. Huber segue la traiettoria luminosa di un can. a aer. da 20 mm.

Flab in Aktion



Links: Zwillingen-Fliegerabwehr - Maschinengewehr mit Zielfernrohr zur Abwehr von Tiefangriffen. (VIB 1175.)

A gauche: Mitr. D.C.A. jumelée avec dioptré pour le tir contre des avions volant bas.

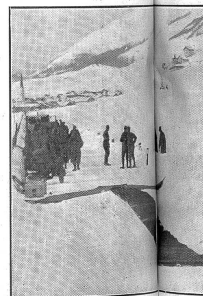
A sinistra: Mitragliatrice antiaerea a canne gemelle, con cannocchiale, per difendersi dagli attacchi a bassa quota.



Ziel vernichtet: ein Volltreffer der Hochbranzmunition hat den Schleppack zertetzt. (VIB 1013.)

Le but est anéanti: un coup direct de la munition ultra brisante a transpercé le manche à air remorqué.

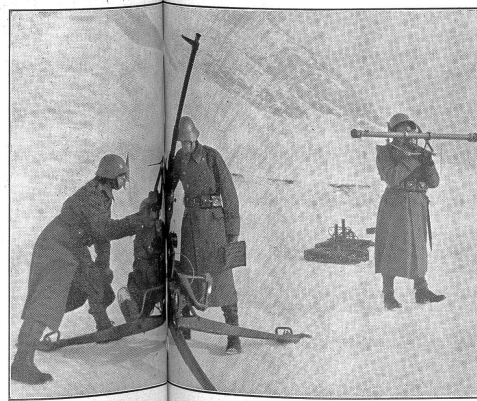
L'obiettivo è distrutto: un colpo in pieno di munizione dirompente ha dilaniato il bersaglio aereo preso di mira.



Links: Die Verständigung zwischen Batterie und Schleppflieger erfolgt auf radiotelephonischem Wege oder durch ausgelegte Stoffzeichen. (VIB 1023.)

A gauche: La communication entre la batt. et l'avion remorqueur s'opère par T.S.F. ou au moyen de signaux optiques géants.

A sinistra: Per comunicare fra la batteria e l'aeroplano che trascina il bersaglio, si fa uso della radio oppure di segnali ottici giganteschi.



Links: Der Entfernungsmesser ruft die zum Flugziel ermittelten Schußdistanzen den Geschützbedienungen der 20-mm-Batterie zu. (VIB 1036.)

A gauche: Le servant du télémètre indique à voix haute les distances de tir aux servants d'une batt. de canons 20 mm.

A sinistra: Il calcolatore delle distanze trasmette ai serventi di una batteria da 20 mm la distanza di tiro.

